

Trabajar Juntos

EDICIÓN ESPECIAL
JÓVENES Y COOPERATIVAS

Octubre 2011 - Número 5

La revista de información global sobre las cooperativas y las empresas autogestionadas de la industria, los servicios y la artesanía

Jóvenes cooperativistas, más allá de la crisis



EN ESTE NÚMERO

EDITORIAL	2
INTERCONTINENTAL	3
EUROPA	5
AMÉRICA DEL SUR	9
AMÉRICA DEL NORTE	10
ÁFRICA	11
ASIA	12

DOS LIBROS PARA ENTENDER MEJOR LAS COOPERATIVAS

(página 5)

CÓMO LOS TRABAJADORES OCUPAN UNA FÁBRICA Y DESAFÍAN SUDÁFRICA

(página 11)



CREANDO EMPLEO EN JAPÓN

(página 12)

¡EL CAMINO A SEGUIR! CONFERENCIA SOBRE COOPERATIVAS Y DESARROLLO EN CANCÚN

(página 3)

Editorial

Derecho a saber

Por Olivier Biron, responsable de comunicación de CICOPA

Mientras releía los artículos de este número de "Trabajar Juntos" me acordaba de mis comienzos en el movimiento cooperativo. Cuando empecé a trabajar para CICOPA en 2006, casi no sabía lo que era una cooperativa de trabajo asociado. Desde mi punto de vista, las empresas eran propiedad de los jefes y los empleados estaban a su servicio. Después, he comprendido que esto sólo es una opción y que cada uno tenemos una parte de responsabilidad en la manera en la que organizamos el trabajo.

La crisis actual no nos contradice: el sistema especulativo y el modelo capitalista han sembrado el caos en la economía mundial. En una carrera desenfrenada hacia el beneficio, el mundo bancario y financiero ha olvidado que los hombres y mujeres constituyen lo que llamamos comúnmente el trabajo.

Todavía hoy, me cruzo con personas que no saben qué es una cooperativa. No se imaginan que una empresa puede ser propiedad de sus trabajadores y gestionada de manera democrática también por estos. Pero sobre todo, no saben que esta fórmula funciona y que empresas prósperas y competitivas florecen y forman parte del paisaje europeo, de la misma forma que el resto. Tampoco son conscientes que este modelo salva empresas y empleos gracias a la transformación de estas en cooperativas, cuando entran en crisis o no tienen herederos.

A muy poco tiempo del lanzamiento del Año Internacional de las Cooperativas en 2012, la necesidad de comunicar sobre este modelo es fundamental. Hoy, la organización europea de CICOPA (CECOP-CICOPA Europe) publica dos nuevos libros sobre la contribución de las cooperativas a una economía europea durable. Entre ellos, "Cooperativas, territorios y empleo" que reúne 20 historias de cooperativas activas en la industria y los servicios en Europa. Muestra cómo estas empresas crean riqueza, respondiendo a las necesida-

"Todos tenemos derecho a saber que existe (...) un modelo que da prioridad a los intereses colectivos y humanos frente a los intereses a corto plazo"

des de los trabajadores, participando en la economía durable de una ciudad, región o país, etc. Constituye una herramienta formidable para todos aquellos que quieren saber un poco más sobre cooperativas. La revista que tenéis en vuestras manos es otra.

Esta edición especial de "Trabajar Juntos" está dedicada a los jóvenes en las cooperativas. No está destinada únicamente al movimiento cooperativo. Se dirige a todos aquellos que, de una forma u otra, se interesan en la sociedad en la que vivimos. Porque todos tenemos derecho a saber que existe otra forma de emprendimiento. Un modelo que da prioridad a los intereses colectivos y humanos frente a los intereses a corto plazo. Un modelo hecho para todos los que quieren crear un proyecto durable. Porque todos tenemos derecho a saber que un modelo acorde a nuestro tiempo ya existe.

Trabajar Juntos

Número 5 - Octubre 2011

"Trabajar Juntos" es la revista de la Confederación mundial (CICOPA) y europea (CECOP-CICOPA Europa) de cooperativas y de empresas propiedad de sus trabajadores en el sector industrial y de servicios

CICOPA es una organización sectorial de la Alianza Cooperativa Internacional (ACI).

Avenue Milcamps 105 - BE-1030
Bruselas, Bélgica

Contacto: olivier.biron@cicopa.coop
www.cicopa.coop / www.cecop.coop

SECRETARIO GENERAL

Bruno Roelants

COORDINACIÓN Y REDACCIÓN

Olivier Biron y Leire Luengo

DISEÑO GRÁFICO

Jorge Cabrera para jese

TRADUCCIONES Y REVISIÓN DE LAS TRES VERSIONES LINGÜÍSTICAS

Guy Boucquiaux, Helen Robinson,
Olivier Biron y Leire Luengo.

FOTOGRAFÍAS

Realización propia y de dominio público de flickr.com

El equipo de redacción desea agradecer a todos los miembros de CICOPA y de CECOP-CICOPA Europa por su contribución.

Editado in ingles, francés y español

Foto de la portada:
Cooperativa Mazetas (España)

CICOPA



INTERCONTINENTAL

El camino a seguir: conferencia mundial sobre cooperativas y desarrollo en Cancún

Olivier Biron, CICOPA

El evento que tendrá lugar el 17 de noviembre en Cancún es único en varios sentidos. Será sobre todo una fuente de inspiración sobre el trabajo de las cooperativas que realizan acciones concretas en el terreno del desarrollo. ¿Pero cómo lo consiguen? ¿Y cómo reunir las condiciones necesarias para crear cooperativas viables y en pleno crecimiento?

Las cooperativas son actores importantes en materia de desarrollo. Tienen una capacidad enorme para construir un mundo mejor todo esto siendo económicamente rentables. Es el caso de todas las cooperativas y especialmente de aquellas del sector industrial, de servicios y sanitario. Estas empresas se centran en componentes clave del desarrollo: la creación y el mantenimiento del empleo y las actividades industriales o de servicios (cooperativas de trabajo asociado y cooperativas sociales), prestación de servicios a la comunidad y servicios de interés general (cooperativas sociales), el desarrollo de actividades productivas individuales locales (panaderos, mecánicos, albañiles, camioneros, etc.) y el suministro de servicios sanitarios adaptados a las necesidades de los consumidores (cooperativas sociosanitarias).

CICOPA e IHCO^[1] desean no sólo poner de manifiesto el papel de las cooperativas en materia de desarrollo sino también entenderlo a través de una conferencia que se celebrará en



‘La Fageda’, cooperativa social española, un actor clave en el desarrollo de la región

Cancún el 17 de noviembre. “El camino a seguir: cooperativas y desarrollo” tomará la forma de un debate de televisión: una mesa redonda con 30 personas involucradas en políticas y estrategias de desarrollo (Organización Mundial de la Salud, Organización Internacional del Trabajo, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Comisión Europea, etc.) debatirá sobre cómo las cooperativas han contribuido y pueden contribuir al desarrollo a nivel local, regional, nacional e internacional. En este debate exclusivo, los participantes analizarán cómo construir una estrategia cooperativa de desarrollo, basada en experiencias pasadas de cooperativas.

Un evento de gran utilidad para todos los actores del movimiento cooperativo que quieran comprender, tratar y poner de relieve los retos a los que estamos todos enfrentados.

El programa provisional está disponible en <http://s.coop/7bjt>. Los participantes pueden registrarse a la conferencia en el siguiente enlace: <http://bit.ly/pv42ad>.

La conferencia tendrá lugar en el marco de la Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional (ACI) que se celebrará en Cancún del 14 al 18 de noviembre. Al mismo tiempo, será oficialmente lanzado el Año Internacional de las Cooperativas 2012 por la ACI. ■

[1] CICOPA es la Organización Internacional de las Cooperativas de Producción Industrial, Artesanal y de Servicios (www.cicopa.coop) e IHCO es la Organización Internacional de Cooperativas de Salud (www.ica.coop/iheco).

Visite el blog de la conferencia: <http://coopsanddevelopmentcancun.wordpress.com/>



<http://www.facebook.com/cicopa>

<http://www.twitter.com/cicopa>

<http://www.youtube.com/user/CICOPACOOPS>

SÍGUENOS



Programa internacional ayuda a los jóvenes a crear cooperativas

Natalie Bradbury, *The Co-operative College*

El Co-operative College (Escuela cooperativa) situado en Manchester, Reino Unido, ofrece el programa “Young Co-operatives” (jóvenes cooperativas, en inglés) que ayuda a los jóvenes a crear y poner en marcha su propia cooperativa. Cualquier persona, poco importa el país, puede registrarse y no existen restricciones específicas pero los participantes suelen tener entre 5 y 16 años.

Esta iniciativa está en marcha desde 2004. Ya hay registradas unas 150 ‘Young Co-operatives’ y, aunque la mayoría de ellas está instalada en Reino Unido, hay otras trabajando en Estados Unidos, India, Sudáfrica, Nigeria y la República Dominicana. En general, están basadas en uno de estos tres modelos: Comercio justo, los estudiantes suelen instalar tiendas en el colegio; Proyectos hortofrutícolas que permite a los jóvenes cooperativistas convertirse cultivadores de frutas y hortalizas, o el programa de reciclaje Recon.

Las actividades de “Young Co-operatives” incluyen degustaciones de productos de comercio justo, jornadas



Un grupo de jóvenes presenta sus productos de comercio justo

deportivas, pases de modelos y visitas a residencias de ancianos. Hay muchos ejemplos. El Instituto Lipson en Devon (sur de Inglaterra) tiene una banda de música, un grupo de baile y un salón de peluquería y todo ello dirigido como una “Young Co-operative”, mientras que estudiantes del Instituto Sir Thomas Boughey, en Staffordshire, venden avalorios hechos por soldados sudafricanos en su cooperativa de comercio ético, cooperativa que ayuda a proporcionar ingresos a los ex combatientes y a sus familias.

Al mismo tiempo que adquieren experiencia práctica en aspectos empresa-

riales tales como seleccionar y poner precio a los productos, buscar mercados, promocionar materiales y gestionar efectivos; los jóvenes miembros de las cooperativas también tienen la oportunidad de poner en práctica los principios cooperativos. Cada miembro tiene la misma voz y las mismas oportunidades de contribuir y tomar decisiones. Organizan sus propias reuniones y aprenden sobre el movimiento cooperativo. ■

Para más información y registro como “Young Co-operative” visite <http://s.coop/5yc7>

LIBRO: La elección del editor

La trampa de la deuda

Olivier Biron, *CICOPA*

“Capital and the Debt Trap” (El capital y la trampa de la deuda) abre la mente hacia nuevas formas de ver la reciente crisis financiera que ha provocado un impacto devastador en el mundo. Miles de compañías han cerrado, millones de trabajos han desaparecido y muchas personas han perdido sus hogares. El libro explica cómo ciertas economías clave han caído en “la trampa de la deuda”, en-

lazando la esfera financiera con la economía real, y estudia alternativas a la constante corriente de burbujas y seísmos financieros. Pasadas por alto en muchas ocasiones, las cooperativas del mundo entero han resistido relativamente a la crisis. A través del estudio de cuatro ejemplos, este libro explora sus estrategias, dando un análisis en profundidad dentro de un debate a gran escala sobre la generación de

riqueza y el futuro sostenible.

“*Capital and the Debt Trap. Learning from cooperatives in the global crisis*” por Claudia Sánchez Bajo y Bruno Roelants. Palgrave Macmillan (2011). ■

Obtenga más información en el blog del libro: www.capital-and-the-debt-trap.com/

EUROPA

UNIÓN EUROPEA

Dos libros para entender mejor las cooperativas

Olivier Biron, CICOPA

Las cooperativas ya no se ven como un recurso provisional de la economía. Este modelo empresarial ha demostrado su contribución al desarrollo de los territorios y a la creación de empleos en Europa. En muchos aspectos, las cooperativas en el sector industrial y de servicios demuestran también su resistencia frente a la crisis gracias a su capacidad de anticipar el cambio, la propiedad compartida, el control democrático y la fuerte conexión que tienen con las personas y la comunidad.

CECOP - CICOPA Europa, la organización europea de CICOPA, ha publicado dos libros que explican cómo las cooperativas contribuyen a una economía más sostenible.

“Cooperatives Territories and Jobs” (Cooperativas, territorios y trabajos) reúne 20 historias de cooperativas activas en la industria y servicios. Se centra en cinco perspectivas distintas a través de los cuales estas cooperativas contribuyen al empleo sostenible y al desarrollo regional. Del internacionalmente conocido Grupo Cooperativo Mondragón en España a la exitosa distribuidora de alimentos en Reino Unido, Suma, los casos ilustran cómo las cooperativas producen un impacto en el empleo y en el desarrollo territorial.

El segundo libro, “Más allá de la crisis: Cooperativas, Trabajo, Finanzas”, refleja la particularmente fuerte resistencia de las cooperativas y otras formas de empresa propiedad de sus trabajadores frente a la crisis financiera y económica global que estalló en 2007/2008. Explica porqué las cooperativas de trabajo asociado pueden aportar una gran contribución no sólo a los esfuerzos llevados a cabo para sobrellevar los cambios, sino



La cooperativa italiana ‘Le Mat’, una de las historias de “Cooperativas, Territorios y Trabajos”



también para anticiparlos. El estudio se centra particularmente en tres países donde la cooperación es muy fuer-

te: Italia, España y Francia.

Los libros se pueden adquirir en <http://www.cecop.coop> en la sección “Publications”. ■

Más allá de la crisis: Cooperativas, Trabajo, Finanzas, generando riqueza en el largo plazo por Alberto Zevi, Antonio Zanotti, François Soulage y Adrian Zelaia - 26 € - disponible en inglés, francés, italiano y español.

Cooperativas, Territorios y Trabajo editado por Bruno Roelants, Valerio Pellirossi y Olivier Biron - 55 € - disponible en inglés y francés.

ESPAÑA

Jóvenes cooperativistas: otra forma de salir de la crisis

Mariana Vilnitzky, COCETA

Las cifras del desempleo y la precariedad laboral entre los jóvenes españoles son escalofriantes. Casi la mitad de las personas de entre 16 y 29 años no encuentra trabajo. Por si estos datos no son suficientes, el salario medio de los jóvenes con trabajo es de 15.370 euros al año, y el 40% tiene empleos por debajo de su nivel de estudios. Juan Antonio Pedreño, presidente de la Confederación Española de Cooperativas de Trabajo Asociado (COCETA) insiste en que mientras en el resto de las empresas se pierde empleo, en las cooperativas el empleo no sólo no baja sino que incluso aumenta.

El periódico Empresa y Trabajo (www.empresaytrabajo.coop/023/index.asp) editado por COCETA narra la experiencia de las empresas Imperdible, Idaia, Seis60, Emergya, Clara-Boia y Dosotres, ejemplos de cooperativas cuyos integrantes no tenían más de 30 años cuando la crearon. *No es lo mismo tener un jefe que te mande que ir a trabajar pensando que todo lo que has de hacer para mejorar va a ser para ti y*



Miembros de la cooperativa andaluza Emergya en España

no para otra persona, declaran desde la cooperativa andaluza Seis60.

Cursos entorno al cooperativismo

En cuanto a la formación en materia de cooperativismo, COCETA desarrolla un programa llamado Aulacoop, destinado a los jóvenes que quieran saber qué es una cooperativa de trabajo y cómo se gestiona (www.aula.coop/itinerarios.asp).

Además, en cada comunidad autónoma se realizan cursos y actividades, sobre todo en universidades y colegios. Algunas universidades cuentan con centros cooperativos como por ejemplo el Centro de Estudios Cooperativos (Cecoop) de la Universidad de Santiago; el de la Universidad de Valencia y la Universidad Complutense de Madrid. ■

Erasmus para jóvenes empresarios: intercambio de experiencias

Leire Luengo, CICOPA

“Erasmus para jóvenes empresarios” es un programa que da la oportunidad a nuevos emprendedores europeos, que planean poner en marcha su propio negocio o que lo ha iniciado en los últimos tres años, de tener una experiencia en una pequeña o mediana empresa en la Unión Europea y mejorar sus aptitudes empresariales. Asimismo, permite a esta empresa de acogida experimentada beneficiarse de las ideas frescas de un nuevo empresario motivado.

A nivel cooperativo, Koperattivi Malta, el miembro de CECOP - CICOPA en la isla, sigue desarrollando este programa después del éxito de la primera fase en 2009. Así, actualmente está metido de lleno en la tercera fase del proyecto que comenzó en febrero de 2011 y que se desarrollará a lo largo de 21 meses. Koperattivi Malta ya está desarrollando cinco experiencias en diferentes sectores y otros cuatro están esperando a que de comienzo su aventura. La primera vez que Koperattivi Malta participó en este programa logró concluir 16 intercambios.

El proyecto ofrece a los nuevos empresarios la oportunidad de trabajar hasta seis meses en una Pyme experimentada en otro país de la UE.

El programa está financiado por la Comisión Europea y opera en la UE con la ayuda de puntos de contacto locales con experiencia en el respaldo a empresas, como las Cámaras de comercio de los países miembro. ■

Para más información sobre “Erasmus para jóvenes empresarios”: <http://www.erasmus-entrepreneurs.eu>

ITALIA

Cerámica: historia de una recuperación

Adriana Assini, ANCPL



Trabajadores de Greslab

En Italia, el 90% de la producción nacional de la industria de la cerámica se concentra en la región de Emilia Romagna y particularmente en las provincias de Módena y Reggio Emilia. Las empresas de la región proporcionan cada año 632 millones de metros cuadrados de cerámica y exportan en torno al 70% de la producción.

En los últimos años, el sector ha sufrido debido a la crisis económica y muchas empresas han visto disminuir su actividad. Greslab es una cooperativa nacida gracias a sus trabajadores, ex empleados de Optima, empresa activa en el sector de la cerámica desde 1983. Después del comienzo de la crisis en 2008, esta no resistió y se declaró en quiebra. Más de cuarenta de sus trabajadores alquilaron y más adelante compraron la maquinaria de producción para poder reavivar la actividad empresarial. Para ello invirtieron totalmente sus indemnizaciones por despido así como sus ahorros personales. La operación ha estado respaldada entre otros por Coopfond y CFI, dos instrumentos financieros del movimiento cooperativo italiano.

El proyecto de la cooperativa Greslab es fruto de un análisis en profundidad

de las dificultades que han descolocado al sector de la cerámica y que van más allá de los efectos de la crisis económica mundial. Así, se elaboró un plan estratégico capaz de dar nuevas respuestas desde el punto de vista de la organización. Este dio preferencia a la especialización en la producción, la inversión en la formación del personal; la tendencia a innovar, a desarrollar los sectores de investigación y a centrarse en la calidad "Made in Italy". Antonio Caselli, presidente de Greslab añade que la fórmula cooperativa ha permitido dar un entusiasmo renovado que califico de extremadamente positivo.

Por su parte, Legacoop, una de las organizaciones que agrupa a cooperativas italianas, se alegra de esta operación. *El nacimiento de esta cooperativa nos llena de orgullo, afirma la presidenta de Legacoop Reggio Emilia, Simona Caselli. Manifiesta la importancia del trabajo de campo en los momentos difíciles desde el punto de vista económico y social. Nos complace particularmente que a través de una cooperativa, 40 trabajadores hayan podido mantener su trabajo y puedan mirar hacia delante sin preocuparse mucho por el futuro.* ■

Transporte verde en Bolonia

Antonio Amato, Federlavoro e Servizi

La SACA en Bolonia, empresa especializada en el transporte de personas, recorre unos 10 millones de kilómetros cada año para llevar a buen puerto a sus usuarios. Esta cooperativa, con más de 200 miembros trabajadores, acumula un volumen de ventas de más de 49 millones de euros.

Recientemente, ha incorporado una instalación fotovoltaica en el techo de su sede. Gracias a esto, la empresa ha podido crear un sistema capaz de proporcionar energía a sus autobuses eléctricos que cada día unen la estación con el centro histórico de Bolonia y con un centro comercial vecino. Esta instalación permite una reducción de las emisiones de partículas de polvo en la atmósfera de 2,23 kilogramos y una reducción de las emisiones de CO2 de 42,87 kilogramos. ■

FRANCIA

Jóvenes cooperativistas franceses

Leire Luengo, CICOPA

La Confederación francesa de cooperativas de trabajo asociado (CG Scop) ha publicado un artículo en su revista "Participer" ("Participar", en francés) sobre la experiencia de varios jóvenes empresarios de cooperativas en Francia. La visión de la empresa a largo plazo, la igualdad de los miembros, la independencia y el desarrollo sostenible que promueve este modelo empresarial es lo que ha motivado a estos jóvenes emprendedores a crear una cooperativa. Motion Twin, Kauriweb, Coopaname y Chauffeur & Go son algunos de los ejemplos presentados en este artículo. ■

Para acceder a la revista tiene que registrarse a través del siguiente enlace: <http://s.coop/5zob>

MALTA

Jóvenes empresarios en el sector de la comunicación

Leire Luengo, CICOPA

Un grupo de jóvenes emprendedores crearon Mediacoop en 1997, una cooperativa de trabajo asociado en el sector de la comunicación en Malta. *Al adoptar el modelo cooperativo pudimos compartir nuestra experiencia, sueños y riesgos, los jóvenes estamos capacitados para trabajar en equipo y podemos ser lo suficientemente flexibles para hacer que funcione; juntos,* señala el director de Mediacoop, John Mallia.

En 2005, Mediacoop adquirió Capital Radio. Ahora produce contenido audiovisual para televisión Internet y las redes sociales, ofrece servicios de consultoría en marketing y relaciones públicas y proporciona cursos de formación a unas mil personas al año. Mediacoop ha lanzado a más de 35 jóvenes en la industria de los medios de comunicación, algunos de ellos se convirtieron en miembros. ■

BULGARIA

Exposición de cooperativas en Bulgaria

Petia Atanasova, NUWPC

Unas 46 cooperativas y empresas especializadas en proporcionar servicios a personas discapacitadas participaron en la novena exhibición búlgara de productos y servicios, organizada por NUWPC, la organización de cooperativas de trabajo asociado de Bulgaria, que tuvo lugar en Plovdiv (Bulgaria). En el espacio de debate, organizado bajo el tema "Ambiente de trabajo –un factor de inclusión social", se discutió, entre otros temas, acerca de la creación de condiciones óptimas para el desarrollo profesional de los jóvenes en la Unión Europea. ■

ESLOVAQUIA

Cuando la naturaleza devasta

Helena Cápová, Coop Product Slovakia



La cooperativa Eurokov durante y después la inundación

Después de los terremotos que han golpeado Japón y España este año, CICOPA quiere dar esperanzas a las personas que han sufrido estos desastres naturales compartiendo la historia de Eurokov Orlov, una cooperativa de trabajo del sector de la construcción en Eslovaquia.

Un proverbio dice: "el amigo verdadero demuestra su autenticidad en las horas adversas". Y puede que sea cierto. Debido a la grave inundación, junio de 2010 entró en la historia de la cooperativa de trabajo con base en Orlov. El río Poprad mostró su fuerza cuando se desbordó bajo ningún control, inundó toda el área: talleres, oficinas, almacenes, etc. En un instante, la arraigada y próspera fábrica se transformó en un paisaje lunar. Los daños eran enormes: las máquinas y materiales estaban destrozadas y los

trabajadores habían perdido todas sus esperanzas.

Gracias a la ayuda y la solidaridad del movimiento cooperativo, la difícil lucha por la supervivencia se puso en marcha. Los miembros de las cooperativas consiguieron reconstruir las instalaciones e incluso empezaron la producción. Todo esto fue posible con la ayuda de Coop Product Slovakia, la organización de cooperativas de trabajo asociado de Eslovaquia. Debido a la solidaridad y a la ayuda mutua, la cooperativa Eurokov Orlov todavía existe. Hoy, después de un año y mucho trabajo, lo imposible tiempo atrás se ha hecho realidad.

El nombre EUROKOV se utiliza desde 2001, pero la cooperativa comenzó su andadura en 1961 como parte de la sociedad cooperativa de reparación de vehículos East Slovakia. ■

AMÉRICA DEL SUR

URUGUAY

¡Recuperar el trabajo!

Olivier Biron, CICOPA

Manlio Masucci es el autor de una investigación fotográfica sobre las cooperativas en la ciudad de Montevideo y en la provincia de Canelones. Las imágenes de “Recuperare il lavoro / Recuperar el trabajo” (disponible en español e italiano) pone a las personas en el centro de la actividad. El libro reúne artículos de algunos de los expertos más importantes del sector de la recuperación de empresas por sus trabajadores en América Latina. Este extraordinario trabajo es el resultado de un proyecto liderado por la Provincia de Roma, las ONG italianas Iscos y Cospe y la Federación de Cooperativas de Uruguay con el apoyo de la Unión Europea.

El libro explica el fenómeno de la recuperación de empresas bajo la forma de cooperativa en América Latina; fenómeno que participa en la reactivación económica como un modelo alternativo de desarrollo al neoliberalis-



Fotografía de Manlio Masucci

mo, que ha reinado en esta región durante años.

Masucci es un periodista y fotógrafo italiano especializado en temas laborales y que ha trabajado como corresponsal en América del Sur, Estados Unidos y la India para varias agencias y periódicos, entre ellos Ansa e Il Messaggero. ■

Visite el sitio de CICOPA para ver la galería de fotos sacadas del libro:
<http://www.cicopa.coop/Recuperar-el-trabajo.html>

MERCOSUR

Universidades para el desarrollo del cooperativismo

Diego Barrios (Coordinador del Comité PROCOAS)

Red del Sur ha llegado a un acuerdo con la Asociación de Universidades Grupo Montevideo (AUGM) para impulsar el cooperativismo de trabajo asociado y fortalecer las redes de emprendimiento de la economía social del MERCOSUR. Este programa, diseñado como una estrategia para combatir la pobreza y construir una sociedad más democrática y sostenible, está cofinanciado por la Unión Europea.

La asociación de universidades colabora en la identificación de áreas de oportunidad para el fomento de emprendimientos innovadores y desarro-

lla distintos programas para la promoción y estudio del cooperativismo, entre ellos intercambios de docentes con otras universidades de la asociación. El Comité de Procesos Cooperativos y Asociativos (PROCOAS), miembro de la asociación, ha establecido las prioridades relacionadas con el trabajo asociado siendo uno de los objetivos la realización de un postgrado conjunto en economía social y solidaria. La AUGM es una asociación de universidades públicas de la región del MERCOSUR, integrada por 28 universidades de Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Paraguay y Uruguay. ■

ARGENTINA

Película sobre una cooperativa de trabajo

Leire Luengo, CICOPA

“Industria Argentina” narra la historia de una fábrica en quiebra cuyos trabajadores recuperan como cooperativa de trabajo. La cinta fue estrenada el 13 de octubre en Argentina. El director, Ricardo Díaz Iacononi, comenzó a escribir el guión en 2003 e inició el rodaje en enero de 2011 en una verdadera empresa recuperada por sus trabajadores en Argentina. También será proyectada en festivales de Europa y en Cuba durante los meses de noviembre y diciembre. Para saber más de la película: www.indargentina-film.com.ar. ■

Trabajadores, jóvenes y cooperativistas

FECOOTRA/ Red del Sur

El espacio juvenil de la Federación de Cooperativas de Trabajo de la República Argentina (FECOOTRA) representa a la juventud cooperativista de argentina en el Comité Regional de la juventud de la ACI Américas. *Desde nuestra perspectiva la unidad es indispensable para construir un movimiento cooperativo genuino, integrado e inclusivo. Esta construcción no es en solitario, estamos convencidos de que es una lucha a escala regional y continental,* declara Gabriel Ángel Di Francesco, representante argentino en el Comité Regional de la ACI Américas.

Desarrollan proyectos de formación de jóvenes cooperativistas, intercambiando herramientas que les permitan mejorar su condición como asociados, y como personas dentro de la sociedad. Las líneas generales de trabajo son la formación de cuadros técnicos-institucionales para conducir las decisiones estratégicas de las empresas, centrándose en una gestión eficiente basada en los valores cooperativos. ■

AMÉRICA DEL NORTE

CANADÁ

Red de jóvenes cooperativistas a escala internacional

Red de la cooperación de trabajo de Quebec (RÉSEAU)

Cada año, unos 2.000 cooperativistas de entre 12 y 17 años se inician en el emprendimiento colectivo en Québec creando su propia cooperativa de trabajo. Durante el verano ofrecen diversos servicios a la comunidad como jardinería, pintura y vigilancia. El proyecto de “Coopératives Jeunesse de Services” (CJS, Cooperativas de servicio juvenil), desarrollado por la red de la cooperación de trabajo de Quebec (RÉSEAU), permite a estos adolescentes tener un trabajo veraniego a través de la puesta en marcha de una cooperativa de trabajo.

Desde 1987, el proyecto se desarrolla a un ritmo exponencial, y este año se



Participantes del programa CJS en Canadá

han desarrollado 155 proyectos CJS en la región de Québec. RÉSEAU está colaborando con otras regiones canadienses como Manitoba, Nouveau-Brunswick y fuera de Canadá, con Burkina Faso en la puesta en marcha de las cooperativas de servicio juvenil. Integrándose en la visión de un desarrollo solidario basado en la intercooperación, RÉSEAU ve en esta perspectiva de extensión de servicios a nivel canadiense e incluso internacional, una forma de abrir el horizonte de

los jóvenes que participan en este proyecto. Para obtener más información acerca de las CJS: www.reseau.coop/cjs.

Durante el Congreso Norteamericano de las cooperativas de trabajo asociado, en Québec, del 13 al 15 de octubre de 2011, habrá un taller sobre este asunto. Acceder a través de www.cooperation2011.coop para saber más en francés, inglés o en español. ■

ESTADOS UNIDOS

Aprender jugando: Co-opoly, el juego de las cooperativas

TESA / CICOPA

Un nuevo juego sobre cooperativas estará disponible pronto. La recientemente lanzada campaña de recogida de fondos para Co-opoly: The Game of Cooperatives (‘Co-opoly: el juego de las cooperativas’) ha conseguido su objetivo y la cooperativa de trabajo asociado TESA (Toolbox for Education and Social Action), establecida en Estados Unidos, desarrollará el juego.

Aunque la cantidad mínima ha sido alcanzada, la compañía busca obtener 12.000 dólares para realizar más copias y crear copias adicionales gratui-

tas para fines educativos. Las organizaciones y cooperativas pueden contribuir dando su apoyo vía la página web de Co-opoly hasta el 1 de noviembre. En los próximos meses, el juego será mostrado en diferentes eventos de cara al Año Internacional de las Cooperativas en 2012. TESA está ahora trabajando con un grupo de personas en Uruguay para traducir Co-opoly en español.

En Co-opoly, los jugadores colaboran para desarrollar un negocio democrático. Para sobrevivir como individuo y luchar por conseguir el éxito de su

cooperativa, los participantes tienen que tomar decisiones difíciles teniendo en cuenta los retos, mientras ponen a prueba sus habilidades de trabajo en equipo. Los jugadores aprenden los beneficios, desafíos y la forma de trabajar de las cooperativas, además de las habilidades necesarias para participar en una cooperativa.

En las conferencias donde se ha mostrado Co-opoly ha sido un gran éxito. Los participantes lo han descrito como *divertido y atractivo* y *una gran herramienta educativa sobre cómo construir y apoyar cooperativas*. ■

ÁFRICA

SUDÁFRICA

OPINIÓN

Cuando un grupo de trabajadores desafía Sudáfrica

Vishwas Satgar y Michelle Williams, COPAC (Cooperative and Policy Alternative Centre)

Mine-Line, una fábrica de maquinaria situada al este de Gauteng y que empleaba a 110 trabajadores, experimentó una tragedia en agosto de 2010. Tres trabajadores fallecieron al explotar una caldera. Esto reveló que los propietarios no habían contribuido a las pensiones de jubilación y habían sustraído los subsidios de desempleo. Como resultado, el sindicato que representa a los trabajadores del sector metalúrgico en Sudáfrica (MEWUSA, por sus siglas en inglés), amenazó con demandar a la compañía, lo que condujo a los propietarios a la bancarrota y al cierre de manera unilateral la compañía.

El sindicato y los trabajadores empezaron a estudiar la posibilidad de que los trabajadores tomaran el mando de la empresa y formasen una cooperativa de trabajo. Los trabajadores descubrieron que el liquidador había vendido los productos finalizados y permitió al empresario tomar la maquinaria sin consultar el sindicato ni los trabajadores. La única compensación de los trabajadores se evaporó rápidamente.

Las acciones prejudiciales comenzaron cuando los trabajadores se reunieron en la fábrica para pedir explicaciones al liquidador sobre la maquinaria retirada y los procedimientos tomados con los productos finalizados. Este fue incapaz de dar explicaciones y como resultado de ello los trabajadores decidieron que la única forma de asegurar sus subsidios y sus futuros trabajos era ocupar la fábrica.

Mientras el caso está todavía abierto, muestra un ejemplo interesante de sindicato unido a una cooperativa de la mano de la ocupación de una fábrica. La toma de la fábrica Mine-Line tiene las dos vertientes defensiva y ofensiva. Es defensiva porque intenta garantizar los subsidios de los trabajadores del proceso de liquidación como las pensiones y los salarios que la empresa



Miembros de la cooperativa Mine-Line en Sudáfrica

dejó a deber. Sin embargo, es también ofensiva porque está intentando crear otras formas distintas de empresa, una dirigida por sus trabajadores.

Los trabajadores empezaron a practicar inmediatamente el modelo democrático en la ocupación y crearon colectivamente la cooperativa de trabajo Mine-Line Tap Engineering, con la ayuda de COPAC, agencia independiente activa en el desarrollo de las cooperativas de trabajo asociado en Sudáfrica. Todas las decisiones son tomadas por los trabajadores miembros en un comité elegido para facilitar el proceso del día a día de la ocupación y la promoción de la solidaridad de otros trabajadores, sindicatos, organizaciones y comunidades. La principal función de la cooperativa por el momento es defender la ocupación y asegurar el apoyo del estado en el intento de salvar sus trabajos y la empresa.

Más allá del caso de la fábrica Mine-Line

Hay dos implicaciones muy importantes, lo que subraya el gran significado de la toma de la fábrica Mine-Line. Primero, en el contexto de la crisis mundial, el gobierno situó una iniciativa en la agenda nacional llamada "Framework for South Africa's Res-

ponse to the International Economic Crisis" (Marco para la respuesta a la crisis económica internacional en Sudáfrica, en español). Comprometía al estado a apoyar ciertos sectores de la economía a través de ayuda financiera y formación ligada a situaciones de despido, la ingeniería es un sector clave y prioritario. Sin embargo, al asistir a los trabajadores de la fábrica Mine-Line en la creación de una cooperativa de trabajo asociado, COPAC descubrió que las medidas gubernamentales no han ayudado ni a las empresas insolventes ni a los trabajadores en la toma de empresas en dificultades. Una segunda implicación de la ocupación de Mine-Line y la transformación en una cooperativa de trabajo es que cambia el debate de las relaciones de propiedad.

En esta aventura, los trabajadores de la fábrica Mine-Line están desafiando al estado para adaptar el marco legislativo para que apoye a las cooperativas de trabajo y no simplemente el capital.

COPAC es un centro que tiene como objetivo promocionar la idea cooperativa, la construcción de un movimiento de cooperativas de trabajo asociado y el desarrollo de un sector cooperativo en la sociedad de Sudáfrica y en el continente africano. ■

ASIA

JAPÓN

Creando empleo en las áreas afectadas por el terremoto

Yoshiko Yamada, JWCU

Ya ha pasado más de medio año desde que el demoledor terremoto y tsunami golpeará la región de Tohoku en Japón. Aunque la fase de emergencia ha pasado, la reconstrucción de las vidas y las comunidades continúa siendo un grave problema. La cifra de desempleo ha alcanzado uno de sus niveles más elevados y las prestaciones de desempleo empezarán a terminarse a mediados de octubre. A pesar de que el gobierno ha anunciado recientemente la prolongación de estas prestaciones en 90 días, el principal problema no será resuelto hasta que se cree empleo en esta zona.

Para crear puestos de trabajo en las áreas afectadas por el terremoto, los ayuntamientos tienen la posibilidad de ofrecer programas de formación, así los licenciados pueden crear su propia empresa hecho que también beneficia a las comunidades. JWCU, la organización japonesa de cooperativas de trabajo asociado, se encargará de gestionar estos programas para cuatro ayuntamientos en Tohoku. El primero de estos programas comenzó el 3 de octubre. En la primavera de 2012, habrá nuevas cooperativas de trabajo asociado creadas por sus trabajadores en Tohoku.



Primer día del programa de formación en Tome (Prefectura de Miyagi)

Desde la reconstrucción de la Oficina central de Sendai (prefectura de Miyagi) el 15 de Julio, JWCU, en tanto que federación nacional de cooperativas, ha trabajado intensamente para ayudar a las personas en las áreas afectadas. Sus miembros (principalmente jóvenes) han visitado ayuntamientos, entidades locales y ONG's para atender las necesidades y estudiar la posibilidad de colaborar con ellos. También insistieron en las características de las cooperativas de trabajo asociado que no sólo proporcionan formación sino que también colaboran para crear tra-

bajo después de su graduación, en vez de esperar a que alguien les contrate.

Cada programa agrupa a 20 personas que han perdido su puesto de trabajo debido al terremoto. Este proyecto les da la oportunidad de conseguir las aptitudes necesarias para iniciar su propio negocio.

El programa de JWCU dura seis meses y hará hincapié en cómo crear empleo, en las condiciones y retos actuales de la comunidad, el desarrollo del plan de empresa y la preparación final para crear una cooperativa. ■

JAPÓN / COREA DEL SUR

Crece el interés por las cooperativas de trabajo y sociales en áreas rurales

HyungSik Eum, CICOPA

Dos grupos de investigación de Corea del Sur y Japón han visitado países europeos para estudiar cooperativas de trabajo asociado y cooperativas sociales en áreas rurales durante el mes de septiembre. En estos dos países orientales, donde las prioridades políticas han estado menos cen-

tradas en las áreas rurales durante el rápido desarrollo económico, está creciendo el interés por las cooperativas de trabajo y sociales como herramientas potenciales para el desarrollo rural. Un equipo de investigación coreano visitó la Fundación Plunkett y algunas tiendas comunitarias en Reino Unido;

así como varias cooperativas de trabajo asociado y sociales y su federación regional en Andalucía, FAECTA, en España. El equipo de investigación japonés visitó cooperativas de trabajo asociado francesas, principalmente en el sur de Francia y la oficina de CECOP - CICOPA en Bruselas. ■